

## Zasilanie w energię na całym świecie

### 162 zgłoszenia z 27 krajów do udziału w konkursie „vector“

W ramach swojego wystąpienia na Targach Hannover firma igus, wiodący producent systemów zasilania, przewodów i akcesoriów, ogłosiła wyniki trzeciego międzynarodowego konkursu „vector”. W skład jury wchodził, między innymi, przedstawiciel Niemieckiego Centralnego Stowarzyszenia Inżynierii Elektrycznej i Przemysłu Elektronicznego (ZVEI), Laboratorium Obrabiarek (WZL) Uniwersytetu RWTH Aachen oraz TÜV Nadrenia. Zwycięzców wyróżniono podczas uroczystego wręczenia nagród. Oficjalny patronat nad konkursem „vector“ sprawuje Robotation Academy targów Hannover.



#### Od Chin poprzez Kanadę do Brazylii

Do pierwszej edycji konkursu w dziedzinie systemów zasilania energią, przed czterema laty, zgłosiło się niespełna 80 uczestników, a przed dwoma laty 110. Natomiast w tym roku jury doliczyło się ponad 160 zgłoszeń ze wszystkich części świata, w tym wielu naprawdę spektakularnych: od Chin, Indii, Korei i Singapuru, poprzez USA, Kanadę i Brazylię, aż po cały przekrój krajów kontynentu europejskiego. Wszystkie nadesłane na konkurs aplikacje systemów zasilania, niektóre z filmami video, można znaleźć w Internecie pod adresem [www.vector-award.de](http://www.vector-award.de) bądź [www.vector-award.com](http://www.vector-award.com) (wersja angielska). Istnieje również możliwość zamówienia bezpłatnej 130-stronicowej broszury poprzez wysłanie wiadomości e-mail na adres [vector@igus.de](mailto:vector@igus.de).

#### Rys. PM1712-01: igus GmbH, Kolonia

Do międzynarodowego konkursu „vector” na systemy zasilania w energię wpłynęły 162 zgłoszenia z 27 krajów. Trofeum Złoty „vector” oraz nagrodę pieniężną w wysokości 5.000 EUR zdobyła firma KUKA Systems GmbH z Augsburga – specjalista w dziedzinie robotyki i systemów automatyki przemysłowej. Z pomocą specjalnego wariantu systemu zasilania „E6” KUKA Cobra błyskawicznie załadunku i rozładunku gigantyczne prasy.

#### Złoto: błyskawiczne przemieszczanie arkuszy blach z prasy do prasy

Trofeum Złoty „vector” oraz nagrodę pieniężną w wysokości 5.000 EUR zdobyła firma KUKA Systems - augsburski lider w dziedzinie technologii - za produkt KUKA Cobra. Stworzyła ona nowy koncept, pozwalający na błyskawiczny załadunek i rozładunek pras. Produkt KUKA Cobra składa się z dwóch podstawowych elementów: robota i osi liniowej. Zastosowana innowacja pozwala na podniesienie



wydajności pras i zmniejszenie odległości pomiędzy prasami. W tym celu firma igus skonstruowała specjalny wariant swojego standardowego przewodnika przewodów E6 z nowymi łącznikami, pozwalający na uzyskanie możliwie maksymalnej kompaktowości konstrukcji KUKA Cobra. Przewodnik E6.29 pracuje niezwykle cicho i charakteryzuje się niskim poziomem wibracji, dzięki czemu pasuje doskonale do dynamiki produktu KUKA Cobra, który idealnie dokładnie i bardzo szybko chwyta elementy i transportuje je pomiędzy prasami.

**Rys. PM1712-02: igus GmbH, Kolonia**

Ciężkie przewody giętkie: Trofeum Srebrny „vector” jury przyznało projektowi Amoras z belgijskiej Antwerpii. Największy polimerowy przewodnik świata (E4.350) prowadzi i chroni przewody o średnicy 300 mm i ciężarze ok. 100 kg na metr.

**Srebro: Duże przewody giętkie w Antwerpii**

Trofeum Srebrny „vector” oraz nagroda pieniężna w wysokości 2.500 € przypadła

Joury van Gijsegem z firmy DEME za projekt Amoras w Antwerpii. Jest on twórcą urządzenia do przetwarzania ok. 50.000 ton osadu rocznie, pochodzącego z pogłębiania dna szlaków morskich w porcie w Antwerpii. Centralny element urządzenia stanowi łukowaty mostek o rozpiętości 150 metrów. Na obrotowym mostku zamocowane są ruchome wysokowydajne pompy, które transportują osad z położonych pod nimi komór osadnikowych do dalszego przetwarzania. Odbyna się to za pomocą ogromnych przewodów giętkich o średnicy 300 milimetrów. Do prowadzenia tych przewodów przez całą długość mostku użyto największego na świecie polimerowego przewodnika „e-chain” - E4.350 o wysokości wewnętrznej 350 mm. Znaki szczególne tej aplikacji to duży ciężar przewodów (ok. 100 kg na metr) oraz ochrona przed mechanicznym ścieraniem, którą zapewniają specjalne poprzeczki z rolkami z materiału „iglidur”. Z uwagi na dodatkowy ciężar oddziałujący na strukturę mostka ciężki przewodnik stalowy nie był żadną alternatywą dla E4.350.



**Rys. PM1712-03: igus GmbH, Kolonia**

Trofeum Brązowy „vector” oraz nagrodę pieniężną w wysokości 1.000 EUR wygrał Fabio Ferri, konstruktor z włoskiej firmy SCM Group. „twisterband” firmy igus zastosowany w obrabiarce krawędzi zapewnia stabilne zasilanie jednostki narzędziowej w energię i umożliwia obroty do 1440 stopni w obu kierunkach.

### **Brąz: Obrót o 1440 stopni**

Trofeum Brązowy „vector” oraz nagrodę pieniężną w wysokości 1.000 EUR wygrał Fabio Ferri z firmy SCM z Rimini we Włoszech. Obrabiarka krawędzi umożliwia obróbkę drewna, PVC, polipropylenu i aluminium. Żeby podążać za konturami obrabianego elementu narzędzie musi wykonać wiele różnych ruchów, w tym między innymi obroty wokół własnej osi do 1440 stopni w obu kierunkach. W związku z tym do prowadzenia przewodów do tego narzędzia konieczne było rozwiązanie, które wykonuje te ruchy wraz z narzędziem, a do tego jest lekkie. Stosowany wcześniej rozdzielacz elektromagnetyczny był za ciężki, za drogi i zbyt mało elastyczny. Natomiast twisterband firmy igus posiadał absolutnie wszystkie żądane zalety. Układ 6 modułów przewodnika pokrywa swoim zasięgiem cały przebieg ruchu, jest lekki i korzystny pod względem ekonomicznym.



#### **Rys. PM1712-04: igus GmbH, Kolonia**

Zwycięzcy trzeciego światowego konkursu „vector” w dziedzinie systemów zasilania energią” (od lewej): laureat złotego „vector’a” Michael Büchel (KUKA Systems GmbH, Niemcy), Jury van Gijsegem (DEME, Belgia) i Fabio Ferri (SCM Group, Włochy) z założycielem firmy igus Günterem Blase (pierwszy z lewej).

#### **KONTAKT:**

igus® Sp. z o.o.  
ul. Nakielska 3  
01-106 Warszawa  
Tel. 22-863 57 70  
Faks 22-863 61 69  
info@igus.pl  
www.igus.pl

“igus, chainflex, readycable, easychain, e-chain, e-chainsystems, energy chain, energy chain system, flizz, readychain, triflex, twisterchain, invis, drylin, iglidur, igubal, xiros, xirodur, plastics for longer life, manus, vector” są znakami towarowymi chronionymi prawem w Republice Federalnej Niemiec i na całym świecie.

#### **KONTAKT PRASOWY:**

Jörg Landgraf  
Corporate Communication  
igus GmbH  
Spicher Str. 1a  
D-51147 Köln  
Tel. +49 (0) 22 03 / 96 49 - 459  
Fax +49 (0) 22 03 / 96 49 - 631  
jlandgraf@igus.de  
www.igus.de